


**Beschluss
der Landesregierung**
**Deliberazione
della Giunta Provinciale**

	Nr.	567	
Sitzung vom			Seduta del
	23/05/2017		

ANWESEND SIND

Landeshauptmann
Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
Landesräte

Generalsekretär

Arno Kompatscher
Christian Tommasini
Richard Theiner
Philipp Achammer
Waltraud Deeg
Florian Mussner
Arnold Schuler
Martha Stocker

Eros Magnago

SONO PRESENTI

Presidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Assessori

Segretario Generale

Betreff:

Jahresprogramm 2017 - ABD AIRPORT AG

Oggetto:

Programma annuale 2017 - ABD AIRPORT SpA

Vorschlag vorbereitet von
Abteilung / Amt Nr.

38.1

Proposta elaborata dalla
Ripartizione / Ufficio n.

Die Autonome Provinz Bozen (in der Folge kurz „Land Südtirol“) betrachtet die Führung des Flughafendienstes als einen Dienst im gemeinschaftlichen Interesse im Sinne der Entscheidung der Europäischen Kommission vom 28. November 2005 Nr. 2005/842/EG.

Das Dekret des Präsidenten der Republik vom 19. November 1987, Nr. 527 beziehungsweise die Durchführungsbestimmungen zum Sonderstatut für Trentino - Südtirol auf dem Gebiet des Transportwesens im Interessenbereich der Provinz umfasst die Zuständigkeit der Provinzen Trient und Bozen in Bezug auf Linienverkehrsdienste und Verkehrsdienste ohne Linienbetrieb für Personen, die auf Luftwegen betrieben werden.

Die Führung des Flughafens Bozen wird durch Artikel 11 des Landesgesetzes Nr. 37 vom 14. Dezember 1974 geregelt und sieht vor, dass diese einer Kapitalgesellschaft, entsprechend den geltenden gesetzlichen Bestimmungen, anvertraut wird.

Das Dekret des Landeshauptmannes Nr. 63 vom 13. November 2008 regelt die Art und die Dauer sowie alle weiteren Bedingungen der Führung des zivilen Flughafens von Bozen.

Das Landesgesetz vom 16. November 2007, Nr. 12, regelt im Artikel 3 die Vergabe von wirtschaftlich relevanten öffentlichen Dienstleistungen an Gesellschaften mit ausschließlich öffentlichem Kapital.

Das Land Südtirol besitzt eine Aktienbeteiligung von 100% am Gesellschaftskapital der ABD Airport AG (in der Folge kurz „ABD“).

ABD ist im Besitz einer provisorischen Konzession aufgrund vorzeitiger Besetzung im Sinne des Artikel 17 des Gesetzes Nr. 135 vom 23. Mai 1997, gemäß der Verfügung der Generaldirektion für Zivilluftfahrt vom 25. März 1999, Prot./14/SAB. 132369, die zum Zweck der Führung des Flughafens von Bozen ausgestellt wurde. Der Verwaltungsrat von ENAC hat mit Beschluss Nr. 20/2013 den eigenen Generaldirektor ermächtigt die Vereinbarung mit ABD zu unterzeichnen, um dieser die Führung des Flughafens von Bozen für eine Dauer von zwanzig Jahren anzuvertrauen.

In der beratenden Volksbefragung vom 12. Juni 2016 stimmte die Mehrheit der Wähler gegen den Landesgesetzentwurf Nr. 60/2015 „Bestimmungen zum Flughafen Bozen“.

La Provincia Autonoma di Bolzano (di seguito in breve “Provincia”) considera la gestione del servizio aeroportuale un servizio di interesse economico generale ai sensi della decisione della Commissione Europea del 28 novembre 2005, n. 2005/842/ CE.

Il decreto del Presidente della Repubblica 19 novembre 1987, n. 527, ossia le norme di attuazione dello statuto speciale per il Trentino-Alto Adige in materia di trasporti d'interesse provinciale comprende la competenza delle province di Trento e Bolzano relativamente ai servizi di trasporto di linea e servizi di trasporto non di linea per persone che si effettuano per via aerea.

La gestione dell'aeroporto civile di Bolzano è disciplinata dall'articolo 11 della legge provinciale 14 dicembre 1974, n. 37 e prevede che essa sia affidata ad una società di capitali individuata in conformità alle leggi vigenti.

Il decreto del Presidente della Provincia n. 63 del 13 novembre 2008 disciplina le modalità, la durata e le altre condizioni della gestione dell'aeroporto civile di Bolzano.

La legge provinciale 16 novembre 2007 n. 12 disciplina all'articolo 3 l'affidamento dei servizi pubblici di rilevanza economica a società a capitale interamente pubblico.

La Provincia possiede una partecipazione azionaria del 100% al capitale sociale dell'ABD Airport S.p.A. (di seguito in breve “ABD”).

ABD è in possesso di una concessione a titolo precario per anticipata occupazione ex art. 17 della Legge 23 maggio 1997, n. 135, in virtù del provvedimento della Direzione Generale per l'Aviazione Civile datato 25 marzo 1999, prot./14/SAB. 132369, ai fini della gestione dell'aeroporto di Bolzano. Inoltre, con deliberazione n. 20/2013 il Consiglio di Amministrazione dell'ENAC ha autorizzato il proprio Direttore Generale a sottoscrivere la convenzione con ABD, per affidare a questa la gestione totale dell'aeroporto di Bolzano per una durata di anni venti.

Nella consultazione popolare del 12 giugno 2016 la maggioranza dell'elettorato ha votato contro il disegno di legge provinciale n. 60/2015 “Norme sull'aeroporto di Bolzano”.

Artikel 5 des Landesgesetzes vom 21. Juli 2016, Nr. 17 enthält Bestimmungen in Zusammenhang mit dem Ergebnis der Volksbefragung vom 12. Juni 2016 und ermächtigt die Landesregierung ihre finanzielle Beteiligung an der Flughafenbetreiber-gesellschaft ABD abzutreten.

Die Landesregierung hat in der Sitzung vom 6. Dezember 2016 entschieden, dass bis zum erfolgreichen Ausstieg aus der ABD es oberstes Ziel bleibt einen zuverlässigen und sichereren Flugbetrieb zu gewährleisten. In diesem Sinne gilt dem Erhalt und der Instandhaltung der bestehenden Infrastruktur und der vorhandenen Anlagegüter, sowie der Stärkung der Professionalität der Organisation das Hauptaugenmerk.

Die mit Beschluss der Landesregierung Nr. 1498 vom 27.12.2016 genehmigte und am 29.12.2016 unterzeichnete Vereinbarung Nr. 50/38.1 regelt die Beziehung zwischen der Autonomen Provinz Bozen und der Betreibergesellschaft des Flughafens Bozen ABD. Aufgrund des Ergebnisses der Volksbefragung wurde die Dauer der Vereinbarung auf maximal ein Jahr begrenzt (01.01.-31.12.2017).

Artikel 4 der genannten Vereinbarung sieht vor, dass ABD auf der Grundlage der strategischen Ausrichtung des Landes Südtirol ein Jahresprogramm erstellt, um den geschätzten Finanzbedarf für die Ausführung der vorgesehenen Tätigkeiten festzulegen.

Die ABD hat auf der Grundlage der genannten Vereinbarung das Jahresprogramm in Bezug auf den Haushaltsvoranschlag 2017 erstellt, das die Eckpfeiler und Besonderheiten der Führung des Flughafens für das Jahr 2017 beschreibt und eine Vergütung seitens des Landes von 3.904.000,00 EUR (Mwst. inbegriffen) vorsieht.

Im beigelegten Haushaltsvoranschlag 2017 der ABD sind die detaillierten Einnahme- und Ausgabeposten aufgezeigt.

Dies vorausgeschickt,

b e s c h l i e ß t

DIE LANDESREGIERUNG

L'articolo 5, legge provinciale 21 luglio 2016, n. 17 contiene disposizioni connesse all'esito della consultazione referendaria del 12 giugno 2016 e autorizza la Giunta provinciale a dismettere la propria partecipazione finanziaria nella società di gestione aeroportuale ABD.

Nella seduta del 6 dicembre 2016 la Giunta provinciale ha deciso che, fino al ritiro della Provincia da ABD, l'obiettivo primario resta quello di garantire un'attività di volo affidabile e sicura. Sono considerati prioritari la conservazione e la manutenzione delle infrastrutture aeroportuali e dei beni di investimento esistenti, nonché il rafforzamento della professionalità dell'organizzazione.

La convenzione n. 50/38.1 approvata con deliberazione della Giunta provinciale n. 1498 del 27.12.2016 e sottoscritta il 29.12.2016 disciplina il rapporto tra la Provincia Autonoma di Bolzano e la società di gestione dell'aeroporto di Bolzano ABD. In base all'esito della consultazione popolare la durata della convenzione è stata limitata al massimo a un anno (01/01-31/12/2017).

L'articolo 4 dell'anzidetta convenzione prevede che ABD definisca un programma annuale sulla base dell'orientamento strategico della Provincia e fissi l'entità presunta dei mezzi finanziari necessari per la realizzazione delle attività.

L'ABD ha redatto sulla base della succitata convenzione il programma annuale relativo al bilancio di previsione 2017 con il quale vengono fissati i pilastri e le peculiarità della gestione dell'aeroporto per l'anno 2017 e che prevede un corrispettivo da parte della Provincia di 3.904.000,00 EUR (inclusa IVA).

Nell'allegato bilancio di previsione 2017 dell'ABD sono contenute nel dettaglio le spese e le entrate.

Ciò premesso,

LA GIUNTA PROVINCIALE

d e l i b e r a

einstimmig in gesetzmäßiger Weise

a voti unanimi legalmente espressi

1. das Jahresprogramm für das Jahr 2017 bezüglich den Finanzbedarf seitens ABD für die Ausführung der verschiedenen Tätigkeiten in Zusammenhang mit der regelmäßigen Führung des Flughafens Bozen zu genehmigen und den Betrag von insgesamt 3.904.000,00 EUR (3.200.000,00 EUR + 22% MwSt. 704.000,00 EUR) auf dem Kapitel U10051.0120 zweckzubinden.

1. di approvare il programma annuale 2017 riguardante il fabbisogno finanziario da parte di ABD per la realizzazione delle diverse attività collegate alla regolare gestione dell'aeroporto di Bolzano e di impegnare un importo totale di 3.904.000,00 EUR (3.200.000,00 EUR + 22% IVA 704.000,00 EUR) sul capitolo U10051.0120.

DER LANDESHAUPTMANN

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

Jahrestätigkeitsprogramm und Bericht zum Haushaltsvoranschlag 2017

Prämisse

Das Jahresprogramm wird von ABD AIRPORT AG (in der Folge „ABD“) auf der Grundlage der von der Autonomen Provinz Bozen (in der Folge „APBZ“) strategischen Ausrichtung zur Entwicklung des Flughafens bestimmt und legt den geschätzten Finanzbedarf für die Ausführung der vorgesehenen Tätigkeiten und für eventuelle Projekte fest.

Der Haushaltsvoranschlag enthält die prognostizierten Einnahmen und Kosten für das Geschäftsjahr 2017 und wird vom Verwaltungsrat der ABD AIRPORT AG der Landesregierung zur Genehmigung vorgelegt.

Tätigkeitsplan 2017

Das Jahresprogramm 2017 wurde in Abstimmung mit den vom einzigen Aktionär vorgegebenen Unternehmenszielen erstellt.

In dieser Übergangsphase und bis zum Ausstieg der APBZ aus der ABD ist die Priorität darauf ausgerichtet, die ordentliche Führung des Flughafens, nach den Vorgaben der geltenden Gesetzesbestimmungen und der Bestimmungen der Nationalen Luftfahrtbehörde (in der Folge „ENAC“) zu garantieren; dabei müssen die Funktionstüchtigkeit der Struktur und somit ein angemessenes Niveau an Qualität, Sicherheit und Regelmäßigkeit des Flugdienstes, im Einklang mit den Vorgaben der staatlichen Behörden, gewährleistet werden. Wie mehrmals von der ENAC betont, befreit eine eventuelle Privatisierung der ABD die Betreibergesellschaft nicht von ihren Pflichten.

Der Tätigkeitsplan der ABD umfasst in dieser Übergangsphase die Führung und Instandhaltung der Infrastruktur, die Bereitstellung der Infrastruktur für die Allgemeinheit, sowie alle für die verschiedenen Sicherheitsaspekte erforderlichen Tätigkeiten, die Lieferung von Diensten im spezifischen Bereich, samt

Programma annuale di attività e relazione al bilancio di previsione 2017

Premessa

Il programma annuale viene definito dall'ABD AIRPORT SPA, (di seguito, "ABD" o "Società"), sulla base dell'orientamento strategico della Provincia Autonoma di Bolzano (di seguito, "PAB") che fissa l'entità presunta dei mezzi finanziari necessari per la realizzazione delle attività e per eventuali progetti.

Il bilancio di previsione contiene la previsione di ricavi e costi per l'anno 2017 e viene proposto dal Consiglio di Amministrazione dell'ABD alla Giunta Provinciale per l'approvazione.

Programma dell'attività nel 2017

Il programma annuale 2017 è stato redatto in osservanza degli obiettivi aziendali impartiti dall'unico azionista della Società.

La priorità in questo momento storico fino al ritiro della PAB dall'ABD, a seguito del referendum consultivo del 12 giugno 2016, consiste nella gestione ordinaria dell'aeroporto secondo le prescrizioni di legge e le direttive dell'Ente Nazionale di Aviazione Civile (di seguito, "ENAC"), garantendo il funzionamento della struttura e quindi un appropriato livello di qualità, sicurezza e regolarità del servizio aereo in accordo con le autorità statali. Come più volte ribadito dall'ENAC, una eventuale privatizzazione di ABD non libera il gestore dell'aeroporto dai suoi obblighi.

Il programma delle attività di ABD comprende - in questa fase di transizione - la gestione e manutenzione dell'infrastruttura e la sua messa a disposizione della collettività, tutte le attività necessarie per garantire la sicurezza nei suoi vari

aller notwendigen Maßnahmen zur Einschränkung des finanziellen Aufwandes laut Dienstleistungsvertrag (zu Lasten des einzigen Aktionärs).

Das Jahr 2017 wird zudem von intensiven Koordinierungsmaßnahmen mit den institutionellen Partnern geprägt sein, mit dem Ziel, alle Voraussetzungen für eine eventuelle Abtretung der Gesellschaftsanteile oder andere Formen des Rückzuges des einzigen Aktionärs aus der ABD zu garantieren.

Zertifizierung EASA

Auf der Basis der EU-Verordnung Nr. 139/2014, welches die Verwaltungsverfahren und die technischen Vorgaben für die Flughäfen definiert, sind die Flughafenbetreibergesellschaften verpflichtet, sich innerhalb 31. Dezember 2017 zu zertifizieren.

Deshalb plant die ABD im laufenden Jahr alle notwendigen und zweckmäßigen Vorgaben für das Konversionsverfahren der Zertifizierung als Flughafenbetreiber im Sinne des Art. 6 der EU Verordnung Nr. 139/2014 zu erfüllen, um die Fortführung der regulären Flughafenbetreiberaktivität garantieren zu können.

Budget der Bilanz 2017 - Betriebliche Erträge

Die nicht erfolgte Weiterentwicklung des Flughafens belastet das Geschäftsergebnis der Gesellschaft.

Flugaktivität

Für das Jahr 2017 sieht man eine ähnliche Flugaktivität wie im Jahr 2016 vor.

Linienflüge

Im Moment sind keine Linienflüge vorgesehen. Obwohl die derzeitige Priorität nicht auf die Wiederaufnahme der Linienflüge ausgerichtet ist, ist

aspetti nonché la fornitura di servizi del settore specifico che include l'espletamento di ogni attività necessaria per ridurre al minimo l'impegno finanziario risultante dal contratto di servizio (il cui onere è a carico dell'unico azionista).

L'anno 2017 sarà inoltre caratterizzato da intense attività di coordinamento con i vari interlocutori istituzionali con l'obiettivo di garantire tutti i presupposti per un eventuale cessione delle quote nella Società o altra forma di ritiro dell'unico azionista dall'ABD.

Certificazione EASA

Sulla base del regolamento comunitario n. 139/2014 che stabilisce i requisiti tecnici e le procedure amministrative relativi agli aeroporti, le società di gestione aeroportuali sono tenute a certificarsi entro il 31 dicembre 2017.

Pertanto ABD nell'anno corrente prevede di eseguire tutti gli adempimenti necessari e funzionali alla procedura di conversione della certificazione di gestore aeroportuale ai sensi dell'art. 6 del regolamento comunitario n. 139/2014, condizione essenziale per garantire la prosecuzione della regolare attività di gestore aeroportuale.

Bilancio di previsione 2017 - Valore della Produzione

Il mancato sviluppo dell'aeroporto pesa molto sul conto economico della Società.

Attività di volo

Per l'anno 2017 si prevede a grandi linee un'attività analoga al 2016.

Voli di linea

Al momento non sono previsti voli di linea. Nonostante l'attuale priorità non sia il ripristino del volo di linea, ABD è aperta alla cooperazione

die ABD für eine Kooperation mit interessierten Fluggesellschaften verfügbar. Dies hätte auch eine positive Auswirkung auf den Gesellschaftswert. Bis zum Austritt des einzigen Aktionärs der ABD werden keine Änderungen der gegebenen Umstände erwartet und es ist somit schwierig, sich für das laufende Jahr eine positive Entwicklung vorzustellen. Deshalb sieht die aktuelle Prognose für das Jahr 2017 keine Wiederaufnahme der Linienflüge vor.

Charterflüge

Die von den Südtiroler Familien sehr geschätzten Charterflüge (Outgoing Aktivität) zu den Sommerferiendestinationen werden auch im Jahr 2017 regulär durchgeführt, in Abstimmung mit dem vorgegeben Programm des Partners Aveo Tours.

Allgemeine kommerzielle und private Luftfahrt

Man erwartet sich, dass im Jahr 2017 die allgemeine Luftfahrt, privat wie geschäftlich, im Vergleich zum Vorjahr, sowohl im Hinblick auf die Anzahl der Flüge als auch auf die transportierten Passagiere, beinahe unverändert bleiben wird.

Der Dienstleistungsvertrag zwischen APBZ und ABD für die Führung des Flughafens Bozen ist für das Geschäftsjahr 2017 erneuert worden. Das entsprechende Entgelt, um den „Break Even Point“ zu erreichen, ist jetzt mit Euro 3.200.000 zzgl. MwSt. (Euro 3.904.000 inkl. MwSt.) berücksichtigt worden und bildet die wichtigste Position der Erträge.

Bilanzentwurf 2017 – Produktionskosten

Der Großteil der Kosten sind fixe Kosten, die nur in kleinstem Maße vom Umfang des Flugverkehrs abhängig sind.

In Bezug auf die Personalkosten wird darauf

con vettori aerei interessati allo scalo bolzanino. Questo avrebbe un impatto positivo anche sul valore aziendale. Tuttavia, non essendo previsto un cambiamento del contesto di riferimento fino al ritiro dell'unico azionista dall'ABD, è piuttosto difficile immaginare uno sviluppo positivo in tale direzione per l'anno corrente. Pertanto l'attuale previsione tiene conto di un mancato ripristino dei voli di linea anche per il 2017.

Voli charter

I voli charter (attività *Outgoing*) verso le destinazioni turistiche estive, molto apprezzati dalle famiglie altoatesine, saranno regolarmente effettuati anche nel 2017 secondo il programma prestabilito con il partner commerciale Aveo Tours.

Aviazione generale commerciale e privata

Si prevede che nel 2017 l'aviazione generale, sia essa d'affari che privata, rimanga pressoché invariata rispetto all'anno precedente sia in termini di numero di voli che di passeggeri trasportati.

Il contratto di servizio in essere tra la PAB e ABD per la gestione dell'aeroporto di Bolzano, rinnovato per il 2017, onde permettere all'ABD di raggiungere un equilibrio economico, dovrà prevedere un compenso netto di € 3.200.000 (€ 3.904.000 compreso IVA) e costituisce la voce più importante dei ricavi.

Bilancio di previsione 2017 – Costi della Produzione

La maggior parte dei costi coincide con i cd. "costi di sistema" ovvero "costi fissi" che, per loro natura, sono condizionati solo in minima parte dal volume di traffico.

In riferimento ai costi del personale, segnaliamo

hingewiesen, dass die Gesellschaft bis zum Rücktritt der APBZ aus der ABD keine Reduzierung des derzeit tätigen Personals vorsieht, da dieses absolut notwendig erscheint, um weiterhin die Qualität, Sicherheit und Regelmäßigkeit des Dienstes nach den Vorgaben der geltenden Gesetzesbestimmungen gewährleisten zu können.

Das Jahresprogramm 2017 sieht Investitionen vor, um die Sicherheit (besonders zweckdienliche Massnahmen zur Vorbeugung von Safety- und Security-Risiken) sowie die Instandhaltung der Infrastruktur und der bestehenden Anlagen in Konformität mit den geltenden gesetzlichen Bestimmungen zu gewährleisten. All dies mit dem Ziel der Aufrechterhaltung der Effizienz und der Funktionstüchtigkeit der Infrastruktur im Sinne der gesetzlichen Vorgaben.

Für das Jahr 2017 bezweckt die Führung in erster Linie, den Gesellschaftswert zu erhalten und ist gleichzeitig darum bemüht, Einsparungen vorzunehmen, um die Kosten zu senken.

Es wird darauf hingewiesen, dass die Position Steuern auf null gesetzt wurde, da man davon ausgeht, dass im laufenden Geschäftsjahr keine Steuern anfallen.

Für das Geschäftsjahr 2017 zeigt der Haushaltsvorschlag ein positives Ergebnis von Euro 55.664 auf.

Nachfolgend werden in einer Zusammenfassung Budgetpositionen entsprechend dem Dienstleistungsvertrag zwischen APBZ und ABD dargestellt.

che fino al ritiro della PAB dall'ABD, la Società non prevede una riduzione del personale attualmente in servizio in quanto assolutamente necessario per assicurare il livello di qualità, sicurezza e regolarità del servizio nel pieno rispetto delle disposizioni normative.

Il Programma annuale 2017 prevede investimenti volti a garantire la sicurezza (ed in particolare le misure per prevenire rischi di "safety and security") e la manutenzione delle infrastrutture e degli impianti esistenti in modo da assicurare la conformità alle normative vigenti. Tutto ciò in funzione del mantenimento dell'efficienza e dell'operatività dell'infrastruttura secondo le prescrizioni di legge.

La gestione per l'anno 2017 è finalizzata in via prioritaria all'incremento o comunque al mantenimento del valore dell'azienda e, al contempo, al contenimento dei costi in un'ottica di risparmio.

Si precisa che è stato considerato l'azzeramento della voce "imposte" in quanto si prevede la compensazione totale anche per l'anno corrente.

Per l'esercizio 2017 il bilancio di previsione evidenzia un risultato economico positivo pari ad Euro 55.664.

Di seguito vengono evidenziati i valori messi a Budget per le singole aree come definite dal Contratto di servizio in essere tra la PAB e ABD.

Klassifizierung Erlöse / Kosten (Definition und Klassifiz. im Sinne des Art. 4 des Dienstleistungsvertrages zwischen ABD und APBZ)	Budget 2.017	
Erlöse aus Dienstleistungen nicht die nicht von allgemeinem wirtschaftlichen Interesse sind	959.927	V
Erlöse aus DAWI - AVIATION (Gebühren und Standard Handling)	3.461.084	X
Erlöse aus DAWI - AVIATION	544.016	Y
SUMME KOSTEN	4.965.027	
<i>Kosten aus ordentlicher Flughafenführung</i>	4.595.563	A
<i>Kosten für die Garantie der regulären Luftfahrtaktivität (RISK SHARING)</i>	0	B
<i>Kosten für Forschung, Marketing, Kommunikation</i>	8.000	C
<i>Investitionen</i>	0	D
<i>Kosten für Wartung/Ersatz</i>	305.800	E
SUMME KOSTEN	4.909.363	
ERWARTETES ERGEBNIS FÜR DAS GESCHÄFTSJAHR 2017	55.664 €	

classificazione ricavi / costi (definizione e classificazione ai sensi dell'art.4 del Contratto di servizio tra ABD e PAB)	Budget 2.017	
ricavi da servizi NON di interesse economico generale (fotovoltaico, contributi)	959.927	V
ricavi da SIEG - AVIATION (diritti e standard handling)	3.461.084	X
ricavi da SIEG - AVIATION	544.016	Y
TOTALE RICAVI	4.965.027	
<i>costi gestione ordinaria aeroportuale</i>	4.595.563	A
<i>costi per garantire regolare attività di aviazione (RISK SHARING)</i>	0	B
<i>costi per ricerca, marketing, comunicazione</i>	8.000	C
<i>Investimenti</i>	0	D
<i>costi per manutenzione/sostituzione</i>	305.800	E
TOTALE COSTI	4.909.363	
RISULTATO previsto per l'esercizio 2017	55.664 €	

Bozen, 03/05/2017
Die Präsidentin des Verwaltungsrates

Bolzano, 03/05/2017
La Presidente del consiglio di amministrazione

Astrid Kofler

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93
über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93
sulla responsabilità tecnica,
amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor 24/05/2017 08:58:54 Il Direttore d'ufficio
SPRINGER CARMEN

Der Abteilungsdirektor 24/05/2017 09:12:51 Il Direttore di ripartizione
BURGER GUENTHER

Laufendes Haushaltsjahr

Esercizio corrente

zweckgebunden 3.904.000,00 impegnato

als Einnahmen ermittelt accertato in entrata

auf Kapitel U10051.0120-U0001121 sul capitolo

Vorgang 2170000766 operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben 25/05/2017 12:47:28 Il direttore dell'Ufficio spese
NATALE STEFANO

Der Direktor des Amtes für Einnahmen Il direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift
entspricht dem Original

Per copia
conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a



Der Landeshauptmann
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

25/05/2017

Der Generalsekretär
Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS

29/05/2017

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 12 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Arno Kompatscher

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 12 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Eros Magnago

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

23/05/2017

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma